

# 明治大学・ウィーン大学第13回シンポジウム

## 13. Symposium der Universität Wien und der Meiji-Universität Tokyo

**総合テーマ: 創造と越境—言語・身体・社会**

**Thema: Kreativität und Grenzüberschreitung: Sprache – Körper – Gesellschaft**

**日時: 9月25日(木) および26日(金) 10:00~16:30 (休憩有)**

**場所: 明治大学和泉キャンパス 和泉図書館ホール**

**問合わせ: 明治大学文学部 Tel. 03-3296-4181**

**9月25日(木) 10:00~12:10**

**Sektion 1: 身体・社会 – Körper und Gesellschaft**

平山満紀 Maki Hirayama

「1960 - 70年代『性革命』と日本社会」

Die Sexuelle Revolution der 1960er und 1970er-Jahre und die japanische Gesellschaft

フランツ・エーダー Franz Eder

「性革命—ドイツ語圏における越境」

Die Sexuelle Revolution als Grenzüberschreitung im deutschsprachigen Raum

アリス・パッハー Alice L. Pacher

「現代日本の男女関係における性的コミュニケーション」

Sexualität als Kommunikationsform in Beziehungen im modernen Japan

**14:30~16:40**

**Sektion 2: 画像 Kunst und visuelle Medien**

セップ・リンハルト Sepp Linhart

「『御細君閣下』絵葉書—1920年頃の日本は奥様達の天国であったのか」

Postkarten von der gnädigen Ehefrau – Ist Japan um 1920 ein Himmelreich der Ehefrauen?

スサンネ・フォルマネック Susanne Formanek

「伊藤忠太の絵葉書集『阿修羅帖』に見る第一次世界大戦」

Der Erste Weltkrieg in der Postkartensammlung Ashura-chō des Architekten Itō Chuuta

紀子ブランドル Noriko Brandl

「越境による美と創造の追究—浮世絵師・国芳を中心に—」

Ästhetik und Kreativität der Grenzüberschreitung – Über den Ukiyoe-Künstler Kuniyoshi

**9月26日（金）10:00～12:10**

**Sektion 3: 歴史・思想 Geschichte und Philosophie**

豊川浩一 Koichi Toyokawa

「ゴロヴニーン『日本幽囚記』（1816年）と近代日本の思想形成」

Wassili Michailowitschs Golownins *Begebenheiten des Capitains von der russisch-kaiserlichen Marine Golownin, in der Gefangenschaft bei den Japanern, in den Jahren 1811, 1812 und 1813* und modernes japanisches Denken“

福間具子 Tomoko Fukuma

「和合亮一の詩編について— 3. 11 以後の『言語喪失』を超えて」

Über die Gedichte von Ryōichi Wagō – Ein Versuch, die Grenze der ‚Sprachlosigkeit‘ seit dem 11. März 2011 zu überschreiten

ヨハネス・ヴィルヘルム Johannes Wilhelm

「限界を乗り越える東北の村落社会」

Die Überwindung von Krisen am Beispiel von Siedlungen in Tohoku

**14:30～16:40**

**Sektion 4: 文学・演劇 Literatur und Theater**

井上優 Masaru Inoue

「近代演劇における『越境』を考える—コミッサルジェフスキー（1882-1954）の場合」

Grenzüberschreitung im Modernen Theater am Beispiel von Fjodor Fjodorowitsch Komissarzhevsky

阪東知子 Tomoko Bando

「ラインハルトとホーフマンスタール—ベルリン実験演劇のウィーン、ザルツブルクへの移植」

Max Reinhardt und Hugo von Hofmannsthal - Berliner experimentelles Theater übertragen auf Wien und Salzburg

井戸田総一郎 Soichirō Itoda

「過去と現在の架橋—ホーフマンスタール『オイディプス』と鷗外『曾我兄弟』」

Ein Brückenschlag von der Vergangenheit zur Gegenwart – Hugo von Hofmannsthals *Ödipus* und Mori Ōgais *Die Rache der Soga-Brüder* (Soga kyōdai)